



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 15153-1:2013/kFprA1:2016**

**01-maj-2016**

---

**Železniške naprave - Zunanje vidne in zvočne opozorilne naprave za vlake - 1. del:  
Čelne, označevalne in sklepne luči - Dopnilo A1**

Railway applications - External visible and audible warning devices for trains - Part 1:  
Head, marker and tail lamps

Bahnanwendungen - Optische und akustische Warneinrichtungen für Schienenfahrzeuge  
- Teil 1: Fernlichter, Spitzensignale und Zugschlussignale

Applications ferroviaires - Dispositifs externes d'avertissement optiques et acoustiques  
pour les trains - Partie 1: Signaux de face avant, signaux d'extrémité avant et signaux de  
face arrière

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 15153-1:2013/FprA1:2016**

---

**ICS:**

|           |                      |                          |
|-----------|----------------------|--------------------------|
| 03.220.30 | Železniški transport | Transport by rail        |
| 93.100    | Gradnja železnic     | Construction of railways |

**SIST EN 15153-1:2013/kFprA1:2016**      **en,fr,de**



EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**FINAL DRAFT**  
**EN 15153-1:2013**

**FprA1**

March 2016

---

ICS 45.060.10

English Version

## Railway applications - External visible and audible warning devices for trains - Part 1: Head, marker and tail lamps

Applications ferroviaires - Dispositifs externes d'avertissement optiques et acoustiques pour les trains  
- Partie 1: Signaux de face avant, signaux d'extrémité avant et signaux de face arrière

Bahnanwendungen - Optische und akustische Warneinrichtungen für Schienenfahrzeuge - Teil 1: Fernlichter, Spitzensignale und Zugschlussignale

This draft amendment is submitted to CEN members for unique acceptance procedure. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 256.

This draft amendment A1, if approved, will modify the European Standard EN 15153-1:2013. If this draft becomes an amendment, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

**Warning** : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

---

**EN 15153-1:2013/FprA1:2016 (E)**

## **European foreword**

This document (EN 15153-1:2013/FprA1:2016) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 "Railway applications", the secretariat of which is held by DIN.

This document is currently submitted to the Unique Acceptance Procedure.

This document has been prepared under a mandate given to CEN/CENELEC/ETSI by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2008/57/EC.

For relationship with EU Directive 2008/57/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

## 1 Modification to Clause 2, Normative references

Replace "prEN 16186-1, Railway applications — Driver's cab — Part 1: Visibility, layout, access" with "prEN 16186-2, Railway applications — Driver's cab — Part 2: Integration of displays, controls and indicators".

## 2 Modification to 5.3.4, Luminous intensity of head lamps

In the last but one paragraph, replace "5.3.2" with "5.3.5" to read:

"Concerning the control of glare, the maximum luminous intensities for each angle above the optical axis in the horizontal plane parallel to the centre-line of rails, in the installed condition following any necessary adjustment as defined in 5.3.5, shall be as shown in Table 3."

## 3 Modification to 5.6, Control of lamps

Replace "prEN 16186-1" with "prEN 16186-2".

## 4 Modification to 5.7, Operational check

Replace "prEN 16186-1" with "prEN 16186-2".

## 5 Modifications to Table A.1

Replace Table A.1 with the following one:

"

**Table A.1 — Interoperability constituent and sub-system testing requirements**

| Feature to be tested (all sub-clauses included)   | Test on sample lamp (interoperability constituent) | Test on sample lamp plus associated components to represent an installation on a train (sub-system) |
|---|--|---|
| 5.2 Provision of lamps  |  | X   |
| 5.3.1 Positioning of head lamps   |  | X   |
| 5.3.2 Dimensions of head lamps  | X  |   |
| 5.3.3 Colour of head lamps  | X  |   |
| 5.3.4 Luminous intensity of head lamps  | X  |   |
| 5.3.5 Alignment of head lamps   |  | X   |
| 5.4.1 Positioning of marker lamps   |  | X   |
| 5.4.2 Dimensions of marker lamps  | X  |   |
| 5.4.3 Colour of marker lamps  | X  |   |
| 5.4.4 Luminous intensity of marker lamps  | X  |   |
| 5.4.5 Alignment of marker lamps   |  | X   |
| 5.5.1 Positioning of tail lamps   |  | X   |
| 5.5.2 Dimensions of tail lamps  | X  |   |
| 5.5.3 Colour of tail lamps  | X  |   |
| 5.5.4 Luminous intensity of tail lamps  | X  |   |
| 5.5.5 Alignment of tail lamps   |  | X   |
| 5.6 Control of lamps  |  | X   |
| 5.7 Operational check   |  | X   |
| NOTE It is permissible to undertake part of the interoperability constituent assessment when the interoperability constituent is installed on a sub-system. |  |   |

"

## 6 Modifications to Annex ZA

Replace the entire Annex ZA with the following:

"

### Annex ZA (informative)

### Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2008/57/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN/CENELEC/ETSI by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of the Directive 2008/57/EC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the clauses of this standard given in Table ZA.1 for Locomotives and Passenger Rolling Stock confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

**Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard, the Commission regulation n°1302/2014 of 18 November 2014 concerning the technical specification for interoperability relating to the ‘rolling stock locomotives and passenger rolling stock’ of the rail system in the European Union (published in the Official Journal L 356, 12.12.2014, p.228), and Directive 2008/57/EC**

| Clause/ subclauses of this European Standard | Chapter/§/annexes of the TSI  | Corresponding text, articles/§/annexes of the Directive 2008/57/EC   | Comments  |
|--|---|--|---|
| The whole standard is applicable             | <p>4.2 Functional and technical specifications</p> <p>4.2 Functional and technical specifications of the subsystem.</p> <p>4.2.7. External lights &amp; visible and audible warning devices</p> <p>§4.2.7.1. External lights</p> <p>§4.2.7.1.1. Head lights</p> <p>§4.2.7.1.2. Marker lights</p> <p>§4.2.7.1.3. Tail lights</p> <p>§4.2.7.1.4. Lamp controls</p> <p>5. Interoperability constituents</p> <p>5.3. Interoperability constituent specification</p> <p>§5.3.6. Head lamps</p> <p>§5.3.7. Marker lamps</p> <p>§5.3.8. Tail lamps</p> <p>6.1. Interoperability constituents</p> <p>6.1.3. Particular assessment procedures for interoperability constituents</p> <p>§6.1.3.3. Headlamps</p> <p>§6.1.3.4. Marker lamps</p> <p>§6.1.3.5. Tail lamps</p> <p><i>Appendix J</i></p> <p>Technical specifications referred to in this TSI.</p> <p>J.1 Standards or normative documents</p> | <p>Annex III, Essential requirements</p> <p>1 General requirements</p> <p>1.1 Safety</p> <p>Clause 1.1.1</p> <p>2 Requirements specific to each subsystem</p> <p>2.4 Rolling stock</p> <p>2.4.3 Technical compatibility §3</p> | <p>The following clauses of EN 15153-1:2013 are referred to in the TSI and are therefore mandatory:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5.3.3, 5.3.4, 5.3.5</li> <li>• 5.4.3.1, 5.4.3.2, 5.4.4</li> <li>• 5.5.3, 5.5.4</li> <li>• 6.3, 6.4.</li> </ul> <p>These clauses remain unchanged in this amended version of the EN</p> |

## EN 15153-1:2013/FprA1:2016 (E)

|  |                                      |  |  |
|--|--------------------------------------|--|--|
|  | Index n° 38, 39, 40, 73, 74<br>and75 |  |  |
|--|--------------------------------------|--|--|

**WARNING** — Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard."